Pour la publicité s'adresser exclusivement a la Maison

KEMAL SALIR HOFFER SAMANON HOULT Istanbul, Sirkeci. Agirefendi Cad. Kahraman Zade H. Tél. 20094-95

Directeur - Propriétaire : G. Primi-

# QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

# M. Aras met au courant le Chef de l'Etat de ses contacts à Genève, Paris et Athènes

des officiers supérieurs, les membres du Parti et par une grande affluence accourue de toutes parts et qui se livrait

des manifestations d'allégresse. Sabiha Gokçen, notre première aviad'aviation d'Eskischir, profitant des vacances du Jour de l'An, est arrivée en mitié yougoslavo-bulgare.

Le vali et président de la municipalité. Le vali et président de la municipalité. M. Muhiddin Ustündag, ainsi que le vie a déclaré tout d'abord qu'elle vouvie à des consulter ses amis et alliés. Ces contait consulter ses amis et alliés. Ces contait consulter ses amis et alliés. La question de volontaires étrangers se la la la question du containe de ce parte. La la réalisation de ce parte. La la réalisation de ce parte. La la réalisation de ce parte. La la question du containe de la question du containe de ce parte. La la réalisation de ce parte. La la réalisation de ce parte. La la question du containe de ce parte. La la question de ce parte. La la question de ce parte. La la question du containe de ce parte. La la question du containe de ce parte. La la question de ce parte. La la question du containe de ce parte. La la question de ce parte. La la néral Halis Biyiktay, s'étaient rendus de bon matin à Izmit où ils ont salujé le Chef de l'Etat.

le général Osman Tufan, le général Yusuf Zia, le général Kemal, le général Rüstü, le général Nureddin, le directeur de la police d'Istanbul, Salih Kilic, MM.

de l'Université, etc... Le train présidentiel entra à 21 heu-

res 30 en gare de Haydanpasa. Le Chef de l'Ettat descendit du wagon et serra affectueusement la main aux personnelités venues à sa rencontre. Atatürk était accompagne par sa socur

Mine Makbule, par le ministre des beaucoup d'affection et de lui présen-Mme Makbule, par le ministre des ter mes souhaits les plus chaleureux.

Travaux publics, M. Ali Cetinkaya, par ter mes souhaits les plus chaleureux.

Les patrons par le ministre des

Mayakon, Naki et le journalisue Er-

par une toute compacte qui estationnait tuellement à la renforcer. qué à bord du Kalamis et a invité à

son repas au Park-Hôtel. Vers le tard, fiance. il a été chez Tokathyan, où il fut chaleureusement ovationné par le public, Atatirk, répondant à ces manifesta phère de pleine cordialité.

tions de joie, déclara : la bonne année let de me trouver par-

attablé dans les salons de l'hôtel.

## des Affaires étrangères

heures 30 à bord du Regele Carol et Balkans et ce faisant, elles rendront un beures 30 à bord du Regele Carol et Baikans et le Dr. Orfaniheures 30 à bord du Regele Carol et Baikans et le Dr. Orfaniheures 30 à bord du Regele Carol et Baikans et le Dr. Orfanirêté avec sa femme
des, rue Suterazi. Un de nos rédacteurs
transféré à Moscou. étaient venues le saluel.

Il fit les déclarations ci-après aux ¿Je rentre très satisfait et très ému de la Grèce amie et alliée. Je partirai pour Genève afin de m'entretenir sur

et lui donna des détails sur les phases eux. des conversations de Genève et de l'aplis et sur les contacts qu'il a eus en jet des contributions fiscales, de bonnes jet de contributions fiscales, de bonnes jet de contributions fiscales, de bonnes jet de contributions fiscales, de contribut

## Les pourparlers d'Athènes Il écrit notamment :

Rüstü Aras, sur la situation dans les ils reconnaissent le but sacré. Balkans, permit de constater, une fois les alliés balkaniques. Une parfaite iden Les funérailles de l'architité de vues fut constatée entre MM. Métaxas et Riistii Aras.»

La réunion du conseil de l'Entente balkanique

## bulgare

ances du Jour de l'An, est aprive du On y lit notamment du préala-otre ville par le même train.

On y lit notamment du préala-nement bulgare a pris l'initiative pour nement bulgare a pris l'initiative pour nement sur la question du con-la réalisation de ce pacte. La Yougosla-la réalisation de ce pacte. La Yougoslaté, M. Muhiddin Ustündag, ainsi que le

Plusieurs personnalités ont été, dans conclusion du pacte voucoule la conclusion du pacte vouc le même but, à la gare de Haydanpasa.

dès 19 heures, parmi lesquelles, le général Fahred la la gouvernement la communiqué au gouvernement la communiqué au gouvernement la communique au

# conseil bulgare

de la police d'Istanbul, Sann Marie des Le président du conseil bulgare, M. Ali Riza Eren, inspecteur général des Le président du conseil bulgare, M. Kiosséivanoff, a répondu comme suit au correspondent du T. lui demandait ses impressions sur la nouvelle année :

- Le journal Tan, me fournit l'ocux personnalités venues à sa rencontre.

Ataturk était accompagné par sa soeur le ministre des beaucoup d'affection amée turque avec le ministre des la mation amée turque avec

Travaux publics, M. Phi Centikaya, par Les nations passent des moments in-les députés Ali Kilic et Ismail Mustaka quiétants. Les vocas des moments in-Tes députés An Ann et isman protects quiétants. Les voeux que nous formu-

ment, se développent dans une atmos-

ions de jors, declara : renforcement de cette amitié et je ne vigueur sur la neutralité.

Toutefoir let de me transer par nécessités géographiques obli-

bienveillance envers le public qui était gent les deux pays à vivre et à prossont liés par beaucoup d'intérêts com-Arrivée de notre ministre muns. Les deux nations sont obligées leur développement pacifique.

Je suis certain que les nations turque Le Dr. Terme des affaires étrangères, ren- et bulgare ne ménageront pas leurs efministre des affaires étrangères, ren-trant de Grèce, est amivé fier à 20 forts afin de renforcer la paix dans les trant de Grèce, est amivé fier à 20 Ralkans et ce faisant, elles rendront au tralité à la guerre de la loi de neu-

#### journalistes qui voulaient l'interviewer. Un message de M. Agrali aux contribuables

nouvelles qui réjouiront la population nocuvres destructives.

ront lieu avec les honneurs établis pour néraux russes, qui défendent Madrid de gratuitement. Il me dit : ront lieu avec les honneurs établis pour neraux de l'armée hongroise. Le récontre la volonté de ses habitants, ne maréchaux de l'armée hongroise. Le récontre la volonté de ses habitants, ne pas le gros lot, car autrement vous nous cement du submersible Gondar. La réunion du conseil de l'Entente gent He sy a transmis ses condoléan sont pas des « vonlontaires ..., mais il pas le gros lot, car autrement vous nous cement du submersible Gondar.

# Le Président de la République honore, L'Allemagne ne répondra pas avant le 11 depuis hier, Istanbul de sa présence janvier à la démarche franco-britannique

## En attendant M. von Neurath a demandé certaines 11 Informations complémentaires | Chef de l'Etat est arrivé, hier soir, à la legue britannique est très active legue est très active

Atatürk a été salué aux stations d'Es-kisehir, de Bilecik et d'Izmit, par le va-kisehir, de Bilecik et d'Izmit, par le vavoyée au 15 du meme intermedia de l'entrevue d'hier entre le comte de l'entrevue d'hier entre l'entrev Attolico, ambassadeur d'Italie, se sont « Les remerciements continuels de si, en signant le pacte de non - interrendus hier à la Wilhelmstrasse sur l'in- Largo Caballero à ses supérieurs et pa- vention dans l'esprit traditionnel. Ils

A cette occasion, le ministre leur a riel de guerne démontrent que l'inter-1 cet engagement. exposé les grandes lignes de la répon-Belgrade, 31 A. A. — Il a été pu-se allemande au sujet des volontaires. Belgrade, 31 A. A. blié ce soir un communiqué concernant Le texte même de cette réponse ne sera pas publié toutfois avant le 11 janvier.

L'Allemagne a demandé au préala-On y lit notamment que le gouver-ble des informations sur certains points

rations antérieures à cet égard.

Les cercles semi-officieux ayant com le même but, à la gare de Haydampassi dès 19 heures, parmi lesquelles, le général Ali Said, membre du mée, le général Ali Said, membre du mée, le général Ali Fuat. conseil militaire, le général Ali Fuat. Les souhaits pour le Nou-Les souhaits pour le Nou-Les souhaits pour le Nou-Les affaires étrangères qui avait interrompu son conséil resque de l'armistice diplomatique durerait jusqu'au 11 janvier, on a été fort surpris de la convocation des ambassadeurs étrangers par M. Von Neurath. Le ministre des affaires étrangères qui avait interrompu son conséil resqui avait interresqui avait assister aux funérailles de Von Seeckt, a voulu, pense-t-on, induire ainsi les membres du corps diplomatique à prendre patience jusqu'à la remise de la note allemande.

#### Optimisme à Londres

Paris, 1. - Dans les milieux britanniques, on juge la situation créée par les réponses des divers pays intéressés à la récente démarche franco - britannique concernant la non-intervention moins défavorable que les premières informations ne le laissaient prévoir.

### L'attitude des Etats-Unis

Le Chef de l'Etat a été acclame paix et nous devons nous engager mupar une foule compacte qui etationnait tuellement à la renforcer.

par une foule compacte qui etationnait tuellement à la renforcer. Nous souhaitons le maintien de la gouvernements européens ne puissent Madrid, on signale des duels d'artillequé à bord du Kalamis et a invité à cales soient intervenues durant les deirque de l'une des parties, le Département d'Etat a télégraphié à l'ambassadeur à l'accompagner les généraux de division nières années entre les pays balkani-accordé contre sa volonté et par suite lui était offerte en vertu de la loi en ris de Tepebasi.

> Toutefois, le président Roosevelt adressera le 6 janvier un message au con loi pour l'extension de l'acte de neutra- place. lité aux cas de guerres civiles.

source bien informée que le gouvernement britannique exprima sa satisfaction au gouvernement des Etats-Unis à la suite des informations annoncant que

### la note soviétique

rité et Duplicité », la « Tribuna » écrit: était pleine de tapage et de brouhaha. grad.

« La réponse soviétique à la note Le ran, qui a imerroge tous nos missares des affaires étrangères à l'occasion de la nouvelle année, pur le l'acceptant de pommes ignore quels faits concrets de terre, renvoyant sa femme, nous désont reprochés à ces détenus.

Le ran, qui a imerroge tous nos missares sur leurs projets et impressions de terre, renvoyant sa femme, nous désinvolture insigne. Mais encadrée chara qu'il avait acheté lui-même le bil. Le ministre des affaires étrangères de la nouvelle année, pu-se rendit directement au Park-Hôtet, à l'occasion de la nouvelle année, pu-ble les réponses de la plupart d'entre dans l'action internationale, elle se prése rendit directement au Park-Hotet, a loccasion de la plupart d'entre dans l'action internationale, elle se prése rendit directement au Park-Hotet, a loccasion de la plupart d'entre dans l'action internationale, elle se présente comme une réaction bienfaisante nes en comme une réaction bienfaisante nes en comme une reaction de la comme une rea L'honorable Fuat Agrali, ministre des pour ceux qui conservent l'illusion de que sa fillette arriva et s'adressant à Paris est fermée jusqu'à lundi.

En formulant des voeux pour que te le journal, est désormais impossible le négociant ne put cacher la vérité et la l'ensemble du projet d'arbitrage obli-Le gouverne de la nouvelle année soit prospère aux après la dernière note soviétique. Les nous déclara qu'il avait l'habitude de gatoire. Tel qu'il revint du Sénalt, par communiqué officiel ci-après : la nouvelle année soit prospère aux après la dernière note soviétique. Les nous déclara qu'il avait l'habitude de gatoire. Tel qu'il revint du Sénalt, par communiqué officiel ci-après : contribuables turcs et que beaucoup de communistes acceptent les formes et les donner chaque matin 10 piustres à sa 490 voix contre 67. Durant le grande de leur soient procurées pour le nistre des affaires étrangères de Tur- facilités leur soient procurées pour le nistre des affaires étrangères de Tur- paiement à l'Etat de leur quote-part de de leur quote-pa nistre des aires questions intéressant les paiement à l'Etat de leur quote-part de quie, diverses questions intéressant les paiement à l'Etat de leur quote-part de déclarent que la signature du pacte de Angèle, qui lui acheta un billet.

Dans leur dernière réponse, les Soviets mie, donna cet argent à sa mère, Mme lecture, par 367 voix contre 215, le déclarent que la signature du pacte de Angèle, qui lui acheta un billet.

Dans leur dernière réponse, les Soviets mie, donna cet argent à sa mère, Mme lecture, par 367 voix contre 215, le déclarent que la signature du pacte de Angèle, qui lui acheta un billet.

Dans leur dernière réponse, les Soviets mie, donna cet argent à sa mère, Mme lecture, par 367 voix contre 215, le projet de réforme fiscale tel projet de réforme fiscale te deux pays amis et alliés ainsi que l'En-contributions aux dépenses publiques déclarent que la signature du pacte de Angèle, qui lui acheta un billet.

deux pays amis et alliés ainsi que l'En-contributions aux dépenses publiques déclarent que la signature du pacte de Angèle, qui lui acheta un billet.

tente Balkanique furent examinées dans dont les charges vont en augmentant, non - intervention doit être interprétée. Notre réduct de la plus grande i ai le très vif espoir que des réformes. deux paytente Balkanique furent examinées dans dont les charges vont en augmentant, projet de la plus grande j'ai le très vif espoir que des réformes comme une faveur spéciale accordée à moments après cher le D. O. de la plus grande conformes aux intérêts des contribusdont les charges de la prédent le brief de la n esprit empreint de la plus grande des ministres annonces de la plus grande des ministres annonces de la conclusion, mais où sa femme ne consentit pas d'abord par 231 voix contine 31, le budget de conformes aux intérêts des contribuaconformes aux intérêts d cordial té.

CL'exposé fait par le président du l'exposé par le président du l'exposé fait par le président F. Agran

Se considérant pas engagée ultérieure Après nous avoir offert force choco-prunt à la Pologne.

Ministre des Finances

ment s'est abstenue de n'importe quelle lats et fondants la De d'étable products la Pologne.

duc Frédéric de Habsbourg Le journal ajoute ; l'archiduc Frédéric de Habsbourg au-

la Méditerranée. L'on ne peut s'étonner trons pour l'envoi d'armes et de maté- Russie ne donne aucune importance à

Madrid est militairement une ville prise, lienne devant être échangées a été sous dit le général Franco

### L'Allemagne traitera dans sa note de question des volontaires Atrende une erreur de tactique

Paris, 1. — Le général Franco a ac- rie sur les divers secteurs, mais pas d'o- socialiste, disant entre autres : cordé au correspondant du journal por- pérations militaires. Les avions natio-

«Madrid étant une ville ouverte et rant les opérations. ses positions de défense extérieures é- Les gouvernementaux ont constaté garant de la paix européenne. L'an 1937 tant conquises, la ville est militairement d'intenses mouvements de troupes sur nous trouve décidés à mener une

livrer les assiégés de l'Alkazar a eu Dans le secteur de Teruel, la pression sailles, rompra également ses chaînes condaires, N. D. L. R.).

La Roue de la Fortune

#### La joie et les projets des heureux gagnants de la loterie du Nouvel An

Le tirage de la Loterie de l'Aviation du fait qu'aucune autre alternative ne a eu lieu hier à 20 heures au Clné «As-Plusieurs détenteurs de billets rem-

plissaient la salle dès les 18 heures grès pour recommander un projet de rent fermées à cause du manque de je compte acheter de nouveaux instru-

Le tirage, commencé à 18 heures pré rises, se termina à 21 h. 30. Le gros Londres, 1. A. A. - On apprend de lot de 500.000 livres fut tiré quelques minutes après le tirage des premiers pillets. Le second lot de 200.000 Ltgs. fut taré vers la moitié du tirage. Aussi- se fait mander de Moscou : tôt après, la salle commença à se vider.

Rome, 31. - Sous le titre « Sincé- instants, finit par descendre. La maison l'URSS s'élève à 38, dont 15 à Lénin-

Mais le mari de la dame Angèle, le sente comme une réaction hienfaisante nes en association. C'est en ce moment Paris, Ier. A. A. - La Bourse de

lot I le m'en vais cacher l'argent dans

le communistes acceptent les formes et les donner chaque matin 10 piastres à sa 490 voix contre 67.

Communistes acceptent les formes et les donner chaque matin 10 piastres à sa 490 voix contre 67.

Instre des affaires étrangères de Turnistre des affaires étrangères de Turlimite des aff

ment s'est abstenue de n'importe quelle lats et fondants, le Dr. déclara ce qui Les deux Chambres ont siégé toute Un curieux cas de constier. - Je suis le fils du Dr. Orfanides, tin.

ancien député d'Istanbul. Je suis spé-Budapest, 31. — Les funérailles de « Nous ne savons pas si les soldats cialiste de maladies vénériennes. Ce ma-

tugais «Diario de Noticias» une inter- nalistes ont survolé les lignes républi- tage le bastion de la culture et de la giview dans laquelle il a déclaré notam- caines sans y lancer de hombes. La vilisation européenne contre l'ennemi de pluie a d'ailleurs arrêté trois jours du l'humanité : le bolchevisme. Par là

une ville prise. Toutefois, nous avons les derrières nationalistes, notamment nouvelle lutte formidable pour assurer commis -- sciemment d'ailleurs -- une dans la région de Talavera, le long de l'existence de la nation sur le terrain erreur de tactique : la prise de Tolè- la voie ferrée qui, par deux fois, avait économique. Au cours des quatre prode a déplacé nos forces devant Madrid». été l'objet de raids de la part de dyna- chaines années, le peuple, libéré politi-(On sait, en effet, que le désir de dé- miteurs gouvernementaux.

pour effet que les considérations d'ordre des troupes gouvernementales continue économiques, sentimental ont prévallu sur ce dogme à être forte. Quatre attaques ont été re- ...et celui du l'Oi George VI en matière stratégique qui ordonne de poussées par les défenseurs nationalistes concentrer tout l'effort contre les forces sur des points différents. Le général Londres, ler. A. A. — Le messagel principales de l'adversaire et de n'en Quiepo de Llano a annoncé à la Ra-royal au peuple, à l'accession de la noumen distraire en faveur d'objectifs se dio, que 3 tanks russes auraient été velle somée, dit à capturés à cette occasion.

Washington, 1. — De crainte que les meurant, à être stationnaire. Autour de listes continuent leur avance dans le dant ma vie entière, je m'efforcerai

délaisseriez 1

#### J'ai acheté il y a trois jours mon billet. Je dis au vendeur, en plaisantant - Je pourrais toucher beaucoup d'ar gent si j'achète un billet de dix livres. Mais que paris-je gagner avec un de 2 livres et demie ?

Le vendeur me répondit en riant : - Achetez mon billet et vous pour rez gagner assez.

Bien que le vendeur m'ait donné la bonne nouvelle, je n'ai pas encore tou-A 17 heures, toutes les portes fur ché mes 12.500 livres avec lesquelles

#### Arrestation d'Allemands en U. R. S. S.

Berlin, Ier. A. A. - Le «D. N. B.»

M. Meier, professeur allemand de Le lot de 25.000 livres a été gagné sports, a été arrêté, hier soir, à Léninpar la nommée Angèle, domiciliée rue grad, et l'ingénieur allemand Letzger, ar-Corbaci, à Tarlabasi, et le Dr. Orfani- rêté avec sa femme avant la Noel, a été

La Bourse de Paris

# France

Paris, I A. A. - La Chambre adop

la nuit et continuent à délibérer ce ma-

#### Un nouveau sous-marin

La Spezia, 30. — O a procédé, dans en 1838 et qui est domen-

A l'occasion au NOUVEL AN Beyoglu présente ses meilleurs souhaits à ses

### Le gentlemen agreement

Ciano et M. Drumond

Rome, 1. - Le conite Ciano a recu hier matin, au palais Chigi, Sir Drummond, ambassadeur d'Angleterre, avec qui il a su un entretien d'une heure. Le texte des déclarations anglaise et itamis à un nouvel examen et définitive

Le 30, un banquet avait été offert en l'honneur du comte Ciano par Sir-Drummond.

#### Le message de Nouvel Ande M. Hitler

Berlin, I.A.A.— M. Hitler a adressé un message de nouvel an au parti national-

l'Allemagne veut être précisément le sûr quement des chaînes du traité de Ver-

« Je connais toutes les responsabilités La situation militaire continue, au de- | Sur le front méridional, les nationa- que comporte mon noble héritage. Penconstamment de renforcer la confiance et l'affection qui constituent la base des relations entre le souverain et les ples de l'empire britannique. »

#### Une action contre M. de Kérillis

Paris, I er A. A. - Le juge d'instruction, M. Combeau, annonca qu'il demanderait la levée de l'immunité parementaire de M. de Kérvillis, qui rentrera de la Suisse vers le milieu de ce

On se rappelle que M. de Kérillis est inculpé de publication de feasses nouvelles à la suite d'un article de « L'Echo de Paris » où il accusait M. Cot, ministre de l'Aéronautique, d'avoir livré un avion ultra-moderne à l'Espagne.

#### La «Cunard Line» renonce à construire un nouveau "Queen Mary"

Londres, 31. - La « Canand Line » Le « D. N. B. » précise que le nombre a renoncé à construire un nouveau tra-Mme Angèle. Celle-ci, après quelques des Allemands emprisonnés dans toute satlantique jumeau du Queen Marv. détenteur du « nuban bleu ». Elle a commandé, en effet, un vapeur de 30 à 40 L'agence allemande ajoute que l'on mille tonnes, soit d'un tonnage inférieunommé Lambo, négociant de pommes ignore quels faits koncrets punissables re à la moitié de celui du Queen Mary, qui déplace 80.733 tonnes.

### Les corporations en Italie

Rome, 31. - Le comité corporatif central est convoqué pour le 24 févrien son père, lui dit :

— Papa, le est moi qui ai gagné le L'arbitrage obligatoire en sous la présidence de M. Mussolini, pour examiner les problèmes de la betterave et du sucre, ceux qui concernent les corporations du textile, de l'habillement. la corporation des zootechnique et de la pêche, la corporation des gens de mer et de l'air.

### Les primes à la natalité

Rome, 331. - L'Office de la prédence du conseil des ministres annor-

## vation d'un cadavr

Rome, 31. - On a découvert à dans l'eglise de St. - Laurent, la le du religieux Giacomo Pellaso

si la com

### L'agriculture, base d'une bonne économie nationale

Tous connaîssent la fameuse phrase vail et de rendement. de Sully : « L'agriculture et l'élevage Ainsi, M. Ismet Inonu s'est présenté époques et les distances, comme une République. réalité intangible, toujours d'actualité.

certaine graduation dans la hiérarchie l'Etat. des éléments qui la composent. Tous les Ainsi qu'il l'a fait pour l'industrie d'utile et de superflu.

de, la question de l'agriculture parmi les me primordial de l'agriculture. éléments indispensables.

donner à l'industrie le pas sur l'agri- moderne. 

A la réunion du groupe parlemen- libre existant entre l'agriculture et l'intaire du Parti. M. Ismet Inonu e Ion-dustrie, a élaboré une série de nouvelguement parlé d'un sujet qui intéresse les mesures destinées à relever l'état les forces vitales de la nation : l'agri- individuel du cultivateur, en protégeant et en améliorant ses conditions de tra-

sont les deux mamelles de la France. » devant le groupe parlementaire du Par-Sans crainte de déformer la question, ti avec un nouveau programme agricoon peut généraliser ce cas particulier et, le, s'inspirant de données scientifiques lui donnant toute l'ampleur d'une véri- et de l'expérience acquise, le long de

Sans doute, au siècle du sage Sully, question agricole, le gouvernement pren-De larges crédits seront affectés à la fanbul. l'industrie ne présentait pas l'énorme dra en main la réallisation de la grande développement de la grande de développement qu'elle a acquis en no- et de la petite irrigation ; des combinats tre temps, mais il est, toutefois, certain agricoles seront créés, leur besoin se faipas mentione d'Henry IV ne l'auroit sant sentir plus particulièrement dans les donnée dans l'autot ne lui aurait régions de l'Anatolie centrale et oriendonnée, dans l'ensemble des nécessités tale ; enfin, une loi agraire tendra vers impérieuses d'une nation, qu'une place une répartition plus équitable des terres accondaire (sans attribuer, par ailleurs, tenant compte « que la terre ne peut Le pays doit se suffir à lui-même. partient à celui qui la travaille. »

nomique est un besoin inhérent à notre une attention toute spéciale aux amélio-plomatique et consulaire. époque un besoin qu'il serait juste d'e- rations susceptibles d'être apportées aux xaminer sans esprit politique et avec une qualités du coton turc. L'exploitation des LES VŒUX D'ISMET INONU A LA Mais, dans cette nécessité absolue tion, ne saurait avoir une solution juste, d'ordre général, il faut observer une déclare M. Inönü, qu'en la confiant à

besoins ne se trouvent pas sur le même dont on peut suivre chaque jour le déplan i c'est une question de pain et de veloppement progressif — le gouvernebeurre, une question d'indispensable, ment de la République, soucieux de Et nous pouvons placer, avec certitu-la question de la nation tout de problè-

Or, sur ce point tellement important, s'inspire toujours à des sources scientila Turquie est en retard. C'est d'ailleurs fiques, envisageant chaque question, non une constatution une constatation d'ordre international point avec l'empirisme de l'ancien réqui nous prouve, sauf de très rares excep- gime, mais avec la force dynamique et vers les membres de la presse, nous la tions, que tons les membres de la presse, nous la lions, que tons les membres de l'almanach. à l'occasion

te particulière, une foule d'éléments qui met Inonu, nouveaux outils, » C'est dientrent et se mélent — éléments qui met Inonu, nouveaux outres.

re que le problème aura une solution travaux joyeux et féconds pour l'année derniè le que le problème aura une solution 1937. La presse turque a, l'année derniè parfaitement bien compte du déséqui- créatrice dont est sinimée l'industrie.

Raoul Hollosy.

## Nouvelles de Palestine

Tel-Aviv. décembre 1936. Le maire de Jérusalem désire que la ville soit divisée en deux sections.

Après les discussions qui ont eu lieu Karl Flesch de Berlin. récemment dans le bureau du gouver neur de la ville autour du désaccord qui oppose le maire, Dr. Husséin Kaidi, et le vice-mair, juit, ivi. Daniel Auser il a cité décidé que le litige serait soumis à l'arbritage du haut-commissai-

En attendant, nous apprenons que le Dr. Kaldi serait partisah de diviser la ville en deux parties : la ville juve et la ville arabe avec deux municipalités distinctes l'une de l'autre, comme celle de Jaffa et celle de Tel-Aviv.

Le comité arabe et l'Emir Abdalah Le journal « Haaretz » se fait mander de son correspondant particulier que le comité arabe a demandé à l'Emir Abdallah qu'il n'invite pas les d'Amman et qu'il n'invite pas les vaix de construction du pont d'Assab.

quent, il n'y a aucune raison pour qu' caboteurs.

Un attentat contre le maire de Beit Chaan

brîlé le magasın du maire. La police n'a pas encore découvert question. les coupables.

Le maire de Haiffa en congé Le maire de Haiffa, Hassan Bey Eni dans le ses politique comme « emplacé durant son absence par le vice- surfout, au sens sociali. maire de la ville, M. Sabetay Lévy.

Propagande arabe à Londres Le journal e Al Liwa » fait savoir ment protégé et défendu, mais qu'il au-

suite, au parmement de la nouvelle le noyau de la civilisation. Le de ioumail fait savoir que le propagande la fait traduire Jangue anglaise l'appel au « peuple par le chef des bandes tion au Nord-Est d'Addis-Abeba a per-

groupe de quatre jeunes peintres fères. néunis en vue d'exposer deux an, en automne et au prix Tel-Aviv

midt, Francikel.

iste Maché Stigliz

Conservatoire « Sulamith » de Tell-Aviv poir et du plaifar. » et ce sur la recommandation du Prof.

La Barclays Bank

La Barclays Bank inaugurera son nouveau local le 21 décembre.

L'immeuble, constituit d'après les derne. donne un vue d'ensemble de la sû- communistes récemment découvertes en viendra spécialement dans ce but d'Anreté et du confort.

Joseph AELION.

### La mise en valeur de l'Ethiopie

Le port d'Assab

d'Amman et qu'il ne sentretienne pas Le projet élaboré à cet égand pnévoit avec eux sur la quantisentretienne pas le projet élaboré à cet égand pnévoit Ainsi le boycottage sera palestinienne. Le projet élaboré à cet égand provont L'examen du punget pour 1937 a êté entation. Le projet élaboré à 700 mètres de mé par la committeien permanente. Les En

tiré sur la maison du maire de la vide de Beit Chaan. Ils blassère de la vide amende de 20.000 lires chacune à deux de Beit Chean. Ils blessèrent son fils amende de 20,000 lires chacune a contreprès avoir tué sent chacune son fils entreprises italiennes, pour avoir négli-Avant un mois, les terroristes avaient d'assistance aux ouvriers de chantiers. Une sommation a été adhessée aux titulaires des entreprises en nicipalités

Choukri, est parti en congé. Il sera rempire du travail », le sera également, et

que M. Emil Gori, directeur du bureau ra aussi toutes les garanties économide propagande à Londres, retounnera ques, sanitaires et morales, Aujourd'hai en Palestine immédiatement après la 150,000 ouvriers travaillent dans l'emfermeture du parlement et partira, ensuite, au manencement de la nouvelle pire dont un grand nombre constitueront aux services compétents.

LE PRIX DU FR

#### Gisements de lignite

distribute nommé Kavghadji, et qui mis de constater l'existence d'importants distributé à tous les députés ainsi gisements de lignite. Les techniciens es-

### Les journalistes à l'honneur

t du groupe est de répandre lie, M. Attolico, a remis au journaliste lie, M. Attolico, a remis au journaliste Berlin, 30. — L'ambassadeur d'Ita- mauvais temps. midt Francokel Castel Za- pag-se d'Abyssinie, qui lui a été confé-Funk, la croix de guerre pour la cam- sé hors de toute proportion. re de Vansovie, qui se trou- charge d'envoyé spécial.

## LOCALE

LE MONDE DIPLOMATIQUE dent le plus, sont cédés entre 40 et 50

LA CELEBRATION DU JOUR DE L'AN

perie, avec l'assistance de M. le comte fait un taux fort coquet de 56 %. Della Chiesa, consul général a. i., des membres du corps diplomatique et de la colonie italienne.

A 11 heures égallement, le consul gété première, le placer par-dessus les 14 années, par le gouvernement de la l'Union Française les membres de la conéral de France, M. Henriot, a reçu à lonie et les Français de passage à le-

de Grèce, M. Gafois, a recu au consulat général de Grèce les ressortissants

hellènes de notre ville.

CONSULAT GENERAL D'ITALIE de mot le moindre sens péjoratif.)

Le pays doit se le pays do

### PRESSE A L'OCCASION DU NOUVEL AN

Le cinquième exemplaire de l'almamach que l'association de la presse fait paraître chaque année est en cours d' impression. Il contient des études signées par des personnalités marquantes, parmi lesquelles figure aussi le ministre donner à la nation tout de dont elle a de l'Intérieur, M. Sükrü Kaya, ainsi que leurs photos. Le président du conseil, général Ismet Inönü, a également écrit dans l'almanach, quelques mots d'éloges à l'adresse de la presse. Cette page qui constitue un précieux témoignage tions, que tous les pays ont tendance à la largeur de vues d'un Etat réellement détachons de l'almanach, à l'occasion donner à l'industrie an pour la présenter à nos

cialement visibles dans l'économie fran-caise actuelle définitive, juste et bonne ; une solution 1937. La presse turque a, l'année dernie des qui donnera à l'agriculture le même es- re, dans la campagne en faveur des Le président du conseil, se rendant sor et la même vitalité constructive et grandes questions nationalles, obtenu des chez soi, mais c'est toute une révolution pit de la violente course aux armements, tous les pays, sauf l'Allemagne. citoyens. L'influence de la presse turque, tant dans le pays que dans le diove actuellement en Palestine, en sa qua-maine international, s'accroît continuel-Ité de soliste faisant partie de l'Or-lement. Le fait que nos concitoyens sont chestre Palestinien Huberman, vient tous les jours à la recherche d'un jourd'être nommé professeur de vilon au nal est une chose qui donne de l'es-

14 décembre 1936. Ismet Inönü. LE VILAYET

### L'AGITATION COMMUNISTE

La police et le juge d'instruction pourères notions de la technique moder- suivent leur enquête au sujet des menées interrogées à ce propos. Il a été établi le dimanche soir. que vertaines d'entre elles avaient eu des relations avec le principal prévenu le tourneur Emin.

Des informations ont été demandées à quelques libraires de notre ville à propos de l'impression de littérature communiste. Enfin. le tribunal criminel juge, à huis clos, deux agitateurs com-

#### munistes, Salahaddin et Vasif. LE BUDGET DE 1937

D'après le même correspondant, on la côte et parallèlement à celle-ci. Le diverses sections des deux administra-de paysans sera créé à Bijvikcekmece. Les enfants devront toutefois se procune connaît pas encore l'opinion de l'E. port aura 2 kilomètres de longueur de tions ont déjà leurs budgets particuliers. Les enfants devront toutefois se procumir sur cette question délicate. Mais il port aura 2 kilomètres de longueur de tions ont déjà leurs budgets particuners. Les enfants devront toureres de l'en port aura 2 kilomètres de longueur de tions ont déjà leurs budgets particuners.

Les enfants devront toureres de l'en familcak », la France rougina.

Au point de vue écor tous les membres avec tous les hon- La profondeur du port permettra l'ac- sur le budget extraordinaire. Le budget cultiveront la terre de façon à compléneurs qui leur sont dûs, car la C. R. est costage simultané de six grands va- ordinaire ne diffère pas de celui de l'antrevail. Au cas où ce système d'onneralit une commission neutre, et, par consépeurs, outre un grand nombre de petits cien, sauf une certaine réduction de queltravail. Au cas où ce système d'onnerait
des résultats satisfaisants, il sera généraques services qui aménera une diminu- des résultats satisfaisants, il sera génération correspondante des frais d'adminis-lisé. Pour l'assistance aux ouvriers tration. En effet, en vertu de la nouvelle Un groupe de terroristes arabes ont maison du maire de la multiple de la maison du maire de la multiple de la multiple de la maison du maire de la multiple de la multiple

#### LA MUNICIPALITE l'Union Française. Rome, 30. - L'empire éthiopien de LES ETABLISSEMENTS QUI POUR-RONT DEMEURER OUVERTS LE DIMANCHE

Conformément à l'article 4 de la loi sur le repos hebdomadaire, les fours, les ploie des efforts des plus louables pour de de préparation et d'observation, se cès qu'elle mérite. boucheries, les marchands de légumes et la réussite de cette fête. de fruits frais, les établissements qui vendent les instruments aratoires ou les réparent, sont autorisés à demeurer ouverts le dimanche. Avis en a été donné

#### LE PRIX DU FROMAGE

15 ptrs. Quant aux fromages secs qui jazz de tout premier ordre. timent que de Fitché à Debra Birehan trouvaient difficilement acheteur à 8 sétend une véritable «province ligni- ptrs., ils sont vendus aisément aujourd'hui à 10 à 11 ptrs.

ges demi-gras, qui sont ceux qui se ven- viendrons.

Un simple calcul mental permet de constater qu'au prix de gros de ces fro-A l'occasion du Jour de l'An, une mages, qui est de 21 ptrs., messieurs les messe solennelle d'action de grâces a épiciers ajoutent, tout au plus, 1 ptrs. été célébrée, ce matin, à 11 heures, en par kilo de frais de transport et... 18 à l'église paroissiale de Ste.- Marie Dra- 28 ptrs. par kilo de bénéfice, ce qui

L'EAU GRATIS

Il y a, en notre ville, suivant les dernières statistiques municipales, 146.379 maisons, hans ou édifices de tout genre. Or, les abonnés de l'Administration des Eaux de la Ville (qui a pris la succession de la Terkos) létaient, l'anniée der-A 11 heures 30, le consul général nière, au nombre de 20.518. Ce chiffre s'est élevé cette année-ci à 21.276. Il reste donc quelque 125.000 habitations dont les occupants n'ont d'autre piter d'émotion le coeur de l'univers. ressource que d'aller à la fontaine où les attendent avec longues haltes sous Le consullat général en notre ville la pluie et la bise, les querelles, les 11nous informe que, par décret du 18 no- xes. Ils peuvent aussi s'adresser aux porvembre, paru dans le « Journal Offit teurs d'eau professionnels, mais il leur

Qu'on le veuille ou non. l'autarchie économique est un hessite de président du conseil réserve tes de volontaires dans la carrière dila Terkos, c'est le montant relativement Ce qui empêche cette écrasante majoconsidérable - 50 Ltgs. - qu'il faut payer comptant, soit 40 Ltqs. pour frais fronts et de servir de théâtre à un conde raccord et de première installation, flit général. 4 Ltgs. pour le lloyer du compteur et 3,5 Ltqs. pour frais de participation à l'entretien du secteur du néseau. Ajoutez que la consommation d'eau annuelle d'un abonné peut n'être que de 930 plastres, ce qui n'est pas excessif.

L'administration des Eaux de la Ville mettra en vigueur à partir d'aujourd'hui cès. un nouveau type d'abonnement, à prix du nouvel an, pour la présenter à nos l'endroit le plus convenable, chez ces jour en jour. En Amérique, Roossevelte, nouveaux abonnés.

Un crédit de 150.000 Ltqs. a été afannée de l'administration.

jour le monde pauvre.

Et cela signifie aussi une révolution au vue social.

#### M. SELIM SIRRI TARCAN A LA RADIO

Tous les radiophiles de notre ville seront sans doute heureux d'apprendre que le député d'Ordu, M. Selim Sirri Tardan reprendre ces jours-ci ses conférences à la radio. Il y avait trois ans que l'on s'était fait une douce habitude de

Le maître parlera tous les dimanches notre ville. Dix-huit personnes ont élié kara à Istanbul le samedi, pour repairtir

### LES NOUVELLES ECOLES

La commission permanente de la Ville a examiné la partie du budget municipal relatif à l'enseignement. L'année dernière on n'avait affecté que 5.000 Ltqs. à l'entretien des écoles ; par contre, cette front de la paix et de la sécurité au année ci, on inscrit au budget 100.000 Ltqs. pour les seuls frais de construc-L'examen du budget de la municipa- tion, indépendamment des frais d'entre-

### L'« ARKADASLIK YURDU »

Ce bal qui réunit le public le plus produit de leur travail. sélect de notre ville, promet d'être d'o- ...En même temps que la guerre res et déjà un des meilleurs de la sai- contre l'eau, nous entamerons en 1937

#### AU « CIRCOLO ROMA »

grande salle des fêtes, une matinée dan- de progrès. Le prix du fromage blanc a beaucoup sante réservée aux membres et à leurs L'année 1937 s'annonce comme de- I. Zipoli-Benvenuti haussé, ces jours derniers. Les fromages amis avec le concours du célèbre or vant être favorable à tous les égands demi-gras à 21 ptrs. Or, if y a dix jours, tuellement au Carden-Bar), composé un optimisme complet. ils étaient cédés respectivement à 33 et de 25 jeunes exécutants, ainsi que d'un

#### Un grand récita d'art

Nous apprenons que la Section des La raison de cette hausse réside dans Mères de la Protection de l'Enfance la raréfaction des arrivages, par suite du pépare pour cette saison un grand ré- et l'espace éternel parce que l'univers Liszt Quant aux prix du détail, ils ont haus- ritable événement artistique pour notre Il semblerait que ce mouvement univer-Non seulement on ne saurait guère pour s'en occuper. Un programme du s'avancer vers un mieux également unipar le vice-roi, le maréchal Gra- se procurer des fromages gras à moins plus haut intérêt artistique est en voie versel. Est-ce que l'humanité se dirige- un professeur de musique donnera de chant ziani, pour la valleur dont il a fait de 60 ptrs., mais beaucoup d'épiceries de préparation. C'est tout ce que nous rait elle aussi vers un avenir meilleur nos compatriotes des leçons de l'Indéhé Stigliz par le vice-roi, le maréchal Gra- se procurer des fromages gras a moins plus naut interet artistique est en voie rait elle aussi vers un avenir meilleur nos compatriotes des feçons de l'Indéde préparation. C'est tout ce que nous rait elle aussi vers un avenir meilleur nos compatriotes des feçons de l'Indéde préparation. C'est tout ce que nous rait elle aussi vers un avenir meilleur nos compatriotes des feçons de l'Indéde préparation. C'est tout ce que nous rait elle aussi vers un avenir meilleur nos compatriotes des feçons de l'Indéde préparation. C'est tout ce que nous rait elle aussi vers un avenir meilleur nos compatriotes des feçons de l'Indéde préparation. C'est tout ce que nous rait elle aussi vers un avenir meilleur nos compatriotes des feçons de l'Indéde préparation. C'est tout ce que nous rait elle aussi vers un avenir meilleur nos compatriotes des feçons de l'Indéde préparation. C'est tout ce que nous rait elle aussi vers un avenir meilleur nos compatriotes des feçons de l'Indéde préparation. C'est tout ce que nous rait elle aussi vers un avenir meilleur nos compatriotes des feçons de l'Indéde préparation. C'est tout ce que nous rait elle aussi vers un avenir meilleur nos compatriotes des feçons de l'Indéde préparation. C'est tout ce que nous rait elle aussi vers un avenir meilleur nos compatriotes des feçons de l'Indéde préparation. C'est tout ce que nous rait elle aussi vers un avenir meilleur nous compatriotes des feçons de l'Indéde préparation de l'Indéde l'Indéd

## Au seuil de 1937

tement, dans le " Tan ", que notre ment vainqueur. façon d'apprécier les événements ne sera pas nécessairement la même qu'à l'échelle mondiale:

Pour le monde, l'année 1936 a été un enfant très dissipé, habitué à jouer au bord de l'abîme, ce qui faisait pal-Pendant toute l'année, on a eu l'impression constante que la catastrophe avait éclaté ou était sur le point d'éclater. ... Au moment où la France com-

mencait à prendre son parti de l'entergauche se sont mis en ligne. Le monde sont pas fermées. a été à un cheveu d'être divisé en deux

Il y a eu laussi de grands bluffs. La course aux armements s'est renforcée. Chacun a pris ses mesures de protection contre les blocs qui se constituaient. Par bonheur, aucune des deux parties ne s'est sentie assez forte pour envisager la guerre avec la certitude du suc-

Sur ses vieux jours, 1936 s'est montrès réduit, qui assurera enfin de l'eau tré plus calme. L'héritage qu'elle laisse abondante et sans effort à la classe peu à l'an 1937 n'est tout de même pass fortunée. La municipalité prendra à sa trop mauvais. L'incendie espagnol sem- progrès surprenants, verrons-nous charge les frais d'installationu, d'entre- ble localisé. L'Angletenre et l'Italie sem- nouveau, un jour, un cyclone ou tien du réseau et n'exigera pas de lover blent, également, disposées à faire dispour le compteur. En échange de la som- paraître la tension qui les divise. En me, réellement modique de 7,5 France, le cabinet Blum, qui représen- été détruites les vieilles civilisations? ptrs., elle insitallera un seul robinet à te la paix et la stabilité se renforce de qui agit au nom de la démocratie et de la paix, a remporté une victoire sans fecté dans ce but au budget de cette précédent. Dans les Balkans, l'espoir se renforce de voir s'affermir la paix ments, tous les pays, sauf l'Allemagne. ont une tendance prononcée à voir se point de vue de l'hygiène et au point de ranimer leur vie économique. Le fait que le peuple allemand se soumet aux privations du temps de guerre attire l'attention de l'étranger. L'Angleterre et la France manifestent l'intention d'aider économiquement l'Allemagne.

Mais si, laissant de côté la situation mondiale, nous envisageons seulement la nôtre, nous constatons que nous n'avons pas lieu de nous plaindre de l'année 1936. Elle inous a apporté Montreux. Désormais, nous sommes maîoirs et durant la session parlementaire Il tres d'ouvrir et de fermer à nouve gré les portes de notre maison. La signature du traité franco-syrien

nous a fourni l'occasion de nous met-L'ENSEIGNEMENT tre à l'oeuvre en vue de délivrer la population de Hatay de l'oppression et des souffrances. Nous n'avons pas obtenu le résultat désiré, dans cette rude entreprise, dès le premier effort. Car nous avons jugé opportun de tenn compte des inquiétudes au tujet du quel nous appartenons avec une pleine conviction. Mais nous ne doutons pas le moins du monde que l'année 1937 nous apportera les résultats que nous attendons. Notre droit triomphera. tres de long, disposé à 700 mètres de mé par la committellon permanente. Les En outre, un internal pour les enflants En apprenant en même temps que le monde toutes les laideurs qui sont perpétrées en son nom dans le « san-

Au point de vue économique également. l'année 1936 a létté saltisfaisante. Dans beaucoup de branches, la récolte a été bonne et elle a été vendue à un bon prix. Notre système industriel s'est développé. Seule la catastrophe d'Ada- beaucoup de scènes d'Europe, a été l LES ASSOCIATIONS na a troublé notre bonne humeur.

Mais la Turquie révolutionnaire, qui Il nous revient que le bal organisé et qui lutte avec des forces fraîches conrale qui sera créée dans la capitale, d'où par l'Arkadaslik Yurdu, à l'occasion du tre toutes les difficultés ne s'est pas forte que l'attrait des gros cachets. nécessairement une compression des ser 27ème anniversaire de sa fondation abandonnée au désespoir. Une véritable vices de correspondants des diverses mu - aura lieu cette année le samedi, 16 jan- guerre a été proclamée contre l'eau, cet vier 1937, dans les vastes salons de ennemi qui, par des attaques inattendues, menace la vie des Turcs et le

> prépare à se consacrer de toutes ses forces aux affaires agricoles. Notre agri-La section sportive du «Circolo Ro- la nouvelle technique, des nouvelles mé- le M' Guido Agosti, de passage en no culture bénéficiera de la machine, de may organise pour le samedi, 2 jan- thodes de travail. Et pour tout le pays tre ville, donnera dimanche, 3 janvier, vier 1937 à 17 hourse présises de la la contra de la contra del contra de la contra del la contra del

gras se vendent, en gros, à 40 ptrs. ; les chestre tzigane «Aranossy Rajko» (ac-pour la Turquie. Nous l'abondons avec II. Chopin

M. Yunus Nadi partage cet opti- III. Mario Sirianmi misme Il écrit, en effet dans le Castelnuovo-Tedesco " Cumhuriyet " et la " Républi-

Les années se suivent dans le temps IV. Paganini-Liszt que .. : cital d'art. Ce sera, nous det-on, un vé- est animé d'un mouvement perpétuel. ville. Un comité spécial s'est constitué sel d'un caractère si grandiose veuille

Bilan de l'année qui s'achève, Pour ce qui est de nous, les Turcs voeux et prévisions pour l'année toute notre activité est dirigée vers le nouvelle... Ce sont là les sujets qui bien de l'humanité, et, en premier lieuemplissent ce matin les articles de pour notre bien à nous-mêmes. Et c'est fond de tous les journaux. M. Ah- ainsi que nous entrons dans la nouvelle med Emin Yalman note, fort jus- année avec un élan indomptable et sûre-

\* \* \*

Dans l' " Açiksoz ", M. Etem 12zet Benice souhaite surtout que l'an née 1937 nouse rapporte la solution de la question du " sancak "

L'affaire de Hatay, écrit-il notame ment, n'est pas une question étrangère ordinaire ; c'est une question vitale pour la nation turque : l'Etat turc sent le besoin de la régler et il en a l'intention. Nous croyons que le plus difficile est fait let que ce qu'il nous reste rement du traité de Versailles, la guer- à exécuter est peu de chose comparati re civile a éclaté en Espagne. Tout de vement à ce qui l'a été déjà. Toutes les suite, les pays de droite et ceux de voies de négociations et d'accord ne

> M. Asim Us examine, dans lc " Kurun ", le problème si souvent agit du progrès humain :

Quand nous lisions, sur les bancs de l'école, le « Tour du monde en quatre vingt jours », de Jules Vernes, nous pensions que c'était là le fruit de l'imagination. Cr. aujound hui, les avions exe cutent le tour du monde en huit jours et nous avons lieu de penser que cette durée sera namenée à huit heures. jour où commenceront les voyage dans la stratosphène. Mais après ce tremblement de terre anéantir ces col quêtes de l'humeinité, tout comme of

Nous ne sentons pas le courage répondre : « Non » à cette question. cela d'autant plus que, plus encore catastrophes naturelles, les désastres qu les hommes créent eux-mêmes nou préoccupent.

Une guerre qui léclaterait en un co du monde serait plus désatreuse d toute caltastrophe naturelle.

LES ARTS

### Une actrice turque d'avenir

Zehra Ahmed est de retour en no tre ville. Cette artiste pleine d'un talen naturel affiné par une préparation soi gneuse, et qui a joué avec succès su



partenaire de Joséphine Baken ce al est déjà une recommandation. Elle ne se laisse vaincre par aucun obstacle tourné plusieurs films en Allemagne Mais la nostalgie de la patrie a été plus

Et elle nous est revenue, avec la grâce serpentine et troublante de son corps flexible, cette spontane de et ce naturel qu'une sévère école n'a pas atténués et al au contraîre, mis en valeur.

On pourra l'admirer tous les soirs la guerre des forêts et la guerre de l'a sur une scène turque, au Taksim. Nous

### LE CONCERT DU Mo AGOSTI

Voici le programme du concert que vier 1937, à 17 heures précises, dans la commencera une ère de prospérité et à 17 heures à la «Casa d'Italia», sur Pastorale Senate Op. 110 **ImpromptuFantaist** 

Nocturne N. Scherzo in si bémol mineut Sonating «Un prato canta»

« Vento sul bosco» Toccaita La caccia Légende de St. Finançois de Paulle

### marchant sur les flots

Halkevi de Beyoğlu Tous les jeudis, de 19 à 20 heures,

### La leçon de Ketty

Par Francis AMBRIERE

Quand Mme Chemoy poussa la porte du salon de coiffure - « Léonce et Léon », la maison en vogue de La Baule - elle vit avec joie que la place, était libre. Léon « travaillait » une grande blonde décolorée, mais Léonce, Dieu merci, inimitable Léonce, papotait ave cla caissière, en attendant l'occasion d'exercer ses talents.

- Madame tombie bien ! dit-il en la saluant. A partir de 1! heures, j'ei des

rendez-vous jusqu'au soir, Mme Chesnoy s'assit sens répondre, avec le sourire heureux et grave qui vient aux femmes quand elles se sentent parvenues au milleur de leur élément, là où l'on parle de frivolités avec pédantisme et où le moindre soin de toilet-

te se callcule avec religion. Tout près d'elle, la grande cliente blonde entretenait Léon de ses petits

Cependant, Léonce déroulait savammalheurs. ment les boucles romaines de Mme Chesnoy, et la blonde, qui le suivast des yeux, ne pu retenir un crit puéril d'ad-

- Oh ! les beaux cheveux, madame ! Quelle souplesse ! Si les miens...

Et puis, la même atmosphère les gri- des temps nouveaux. sait et les transportait loin des règles criées, et toujours maintenue sur le diatour de rôle, introduisaient doctorale ment dans le débat.

\_ La ! c'est terminé! dib-il, assénant du doigt une dernière chiquenaude à un pli rebelle.

Ketty se regarda, sourit, puis rosit faisait compliment sur sa grâce.

Vous êtes à La Baule pour long- ses propre expériences ! " temps ?

séjour. Mass je vais pouvoir vous reneeigner. Il vient me chercher ici. Il devrait même être arrivé, je pense...

Elle paraissait vexée que tout le monde pût voir la façon désinvolte dont son amant en usait avec elle. Dix minutes s'écoulèrent. Ketty fai-

ries de son protecteur, et Mime Chesries de son protecte des rieure aux oeuvres matérielles que nous Comment vivent les poissons moy se revait à sont un homme avons réalisées. Car la nation a acquis grand et sportif, dans la force de la la volonté de réaliser facilement en quarantaine, poussa tout à coup la por- moins de temps encore une oeuvre te du salon.

dans ses brais.

Mais l'homme l'écartait vivement, ba-

fouillait : - Tiens, mademoiselle Ketty ! Quelle bonne surprise ! Comment va ce cher André ? et, courant vers Mme Ches- raux et durables. il y a une mystique noy, il lui baisait la main avec empres-

sement. driez me prendre, dit celle-ci, impavi- résistance contre les difficultés. de, en torsant son mari confondu.

Ketty, sidérée, feignait de vérifier le

contenu de son sac. - Venez done, mademoiselle, dit Mme Chesnoy avec une aisance souve-

\_ Marchons | dit encore à mi-voix le vous cède cet individu sans regret | Ils sortirent tous les trois.

co

ur.

ous

SILIC

F

N. 8

ntar

SCO

Indé

l'épouse offensée. Nous nous expliquerons plus loin.

C'était l'heure où les estivants commencent d'envahir les rues de La Baule eu l'honneur de vous connaître. et s'interrrogent sur le programme de leur journée. Des gens passaient, qui osa placer un mot : avait peine à les voir, madame leur ré-victimes, je crois d'un léger malent... pondait le plus allégrement du monde. Là-bas, sur le seuil de leur boutique, Léon. Léonce et la cuisinère regardaient avec ironie le misérable qui s'en allait, penaud et tourmenté, entre sa femme et sa maîtresse. La colère les gagnait toutes les deux, quoi qu'elles n'en fis- fit trois pas incertains, sent rien voir. La au millet des Ches-là ce sale personnage I fit Mme Ches-neurs, Ketty à sa gauche et Mme Chesneurs, Ketty a sa gauche et dissaient de moyen en prenant Ketty par le bras.

rire exquisement.

grinçait l'autre. aboutit enfin à une promenade solitai- duire les horames...

SILVIA SIDNEY

GENE RAYMOND

MENSONGE SACRE

Aujourd'hui à l'IPEK

LES ARTICLES DE FOND DE L' « ULUS »

### LaTurquie "planifiée"

que village ». Ajoutez ceci au plan du tité de moins de 62 saos.) ministère de l'Intérieur de concentration. de réunion et de relèvement des noyaux ruraux, au programme d'irrigation du ministère des T. P., à la politique de technisation de la production agricole: président du conseil. A côté de l'indus- l'importation d'un certain nombre de tion se fait en faible quantité : \_ Vraiment ? dit Mme Chesnoy con- trie « planifiée » de la Turquie, vous fuseaux et de métiers. Par conséquent

flattée de parler en égale avec une l'on ne réalise ni en un an ni en cinq ; sait ces importations. dame dont elle enviait secrètement le néanmoins, depuis la plus petite à la naturel. l'autre égayée de la rencontre plus grande, sous tous leurs aspects, en et un peu attendrie, ma foi, par la gen- utilisant pleinement et comme il le faut tillesse juvénile de la petite courtisa- leur esprit et leur économie, on a trouvé la vraie voie qui conduira à la Turquie

mouvement névolutionnaire

Bientôt le travail de Léon fut à sa nous laisser emprisonner par le dogma- vorables. d'Istanbul disait :

" Nous ne sommes pas dans la nécessi- marché que les nôtres. té de prendre une décision rapide pour le A Izmir, comme à Istanbul, l'opibonheur de la Turquie. La Turquie peut nion dominante est que le seul remède Les planctons

matin un coup de Méphone de Paris en n'arrêtant pas les affaires et sans tement transformé en devises. Or, on leur noumiture et leur abri. pelant cette nation, qui a joui de la paix de cargos qui pour la première fois sous la Républi- sous pavillon national, le transport de que, à toutes les tâches, même les plus nos promits d'exportation ne coûteraft Elle s'assit un peu en surière et se lourdes, pour la défense de cette paix, guère plus. Et l'on est convaincu que, l faut aussi luit donner le sentiment d'ici à la prochaine campagne, le minissont achevées.

Nous avons gagné deux choses ; la confiance en nous - mêmes et la foi en sait d'amères réflexions sur la mufle-notre victoire ! La valeur de nos vicclama Ketty sans rancune en se jetant de l'équilibre du régime, en Turquie, police, mais par le moral qui a été soi- et ceux des profondeurs, gné, qui a été éclairé par l'élan et l'es-

qui donne une plus grande énergie aux ment.

— Je n'osais croire que vous vien
ter la sensibilité de la nation, accroît la lifficulté.

— Je n'osais croire que vous vien
ter la sensibilité de la nation, accroît la lifficulté.

Falih Rifki Atay

Mme Chesnoy s'arrêta. .... Mademoiselle, dit-elle, je m'en voudrais de vous gâcher votre plaisis.

vous supplie de rester ! C'est mei qui m'en vais. Croyez bien que si j'avais

Pour la première fois, M. Chesnoy - Voyons, mesdames, nous sommes

- Ca va ! appuya Ketty. Et toutes deux, d'un seul coeur, com-

me si elles s'étaient concertées : - Misérable ! s'exclamèrent-elles.

Sous l'injure unanime, M. Chesnoh - Allons, ma chère petite, laissons

Elles s'en allèrent d'un pas égal, et rieux sans cesser une seconde de sou- l'autre, estomaqué, les contemplait, — Ah I mon ami, tu entretiens des de solidarité féminine — cependant

— Ah I sale menteur, tu m'avais ju- la petite poule, béante de respect : ré que su n'emmenais pas ta femme! — Retenez la leçon, mon enfant, Jamais de pleues. Jamais de cris, Mais de Au bout d'un quart d'heure le trio la poigne. Voilà comment il faut con-

### Vie Economique et Financière

dans:

épuiser et sans illusions, nous sommes en le les besoins en café de notre place. appelle-t-on des poissons migrateurs. train d'englober la Turquie dans un plan En vertu de cet accord, la société, qui 2. — Les poissons qui vivent dans complet. Notre journal a publié la par- n'est liée par aucune disposition de con- les profondeurs de la mer se nourrisetc..., est tenue de veiller à ce que le d'autres petits animaux. Comme les autres plans, celui d'- marché dispose toujours de café en Les migrations de ces poissons ne hygiène également est né de l'expérien-quantité suffisante. L'importation de cet sont pas trop longues. Ils voyagent se nouvement de migration de cet sont pas trop longues. ce de 14 ans de République et de l'exa-article sera assurée sous la forme d'un dans des régions limitées. ment des nécessités nationales. Consi-monopole. Enfin, la nouvelle société ne Après cette classification succincte,

Pour notre industrie du coton

Le problème du frêt à Izmir

préoccupés par le renchérissement du ra et dans les autres mers. Depuis 14 ans, nous nous sommes frêt. Alors que jusqu'à une époque rela- La Marmara. de la biensiéance ordinaire. C'était une abstenus des jugements hâtifs, des printivement récente, il était possible d'en Les courants qui prennent naissance de la bienseance de culte et presque une cipes sur lesquels il est difficile ensuite avoir à 12 et à 15 shillings la tonne, ils dans le bassin de la mer Noire perdent sons dans la Marmara. communaute de la mer Noire perdent complicité que cette conversation nous de faire machine en arrière. Nous avons viennent d'être informés que lors de la en partie leur force dans la Marmara. complicite que certa de partie de receites comparées, de formules suivi un cours normal dans le cadre du prochaine campagne d'exportation on Comme ils se réunissent aux eaux plus échangées, de marques prônées ou de programme du Parti, sans toucher à la ne pourra guère avoir à moins de 30 tièdes de la Marmara, la densité du sel cher des planetons, quittent les lieux échangées, de marques prônées ou de programme du Parti, sans toucher à la ne pourra guère avoir à moins de 30 tièdes de la Marmara, la densité du sel cher des planetons, quittent les lieux Charte organique, sans permettre que ou 40 shillings. Or, le placement de nos augmente dans cette dernière mer. pason le plus sérieux grâce aux ter- toutes les controverses eussent pour ef- produits, tels que les raisins secs, n'ont mes techniques que Léonce et Léon, à fet de panalyser le dynamisme de notre quelque chance de battre la concurrement le Bosphore. Ces courants sel moidre Ces migrations se font de la concurrement le Bosphore. Nous nous semmes bien gardés de bénéficier de conditions de transport fa-

dre la vie douloureuse ; tout en ap- estime que l'achat d'une petite flottille Comme les nécessaires à cet effet.

Les produits de la mer de la Turquie

du salon.

Ah! mon chéta! c'est enfin toil en rien croient en tout. La véritable base Dans cet ondre d'idées, on classe les vages du Sud qui sont plus chauds. poissons en deux catégories : les poisn'est pas constituée par nos mesures de sons qui vivent à la sunface des eaux pêcheurs turcs.

1. — Dans la première catégorie, on culièrement de planctons,

L'importation du café | eaux. Ces poissons sont considérable influencés par la chaleur ou le froid. En vertu de l'accord signé, avant- Ainsi, ils ne peuvent supporter plus de hier, le 30 décembre, entre le gouver- dix-huit degrés de chaleur, et, d'autre nement et la S. A. T. do Café, à par- part, ils sont réfractaires à toute temtir de cette date, et durant tout un un, pérature inférieure. En conséquence, ils Sans forcer les possibilités, sans nous c'est la société susdite qui assurera seu- sont en migration continuelle. Aussi, les

tie de ce plan qui concerne la santé pur tingentement, de compensation libre, sent de planctons végétaux, de vers et vienne Fafin. la troisième raison c'est

dérez ce seul mot d'ordre de la nouvelle se livrera pas à des ventes au détail. il est facile d'étudier la situation géoorganisation : « Le médecin dans cha- (On considérera comme vente au détail graphique de nos mers et de nos rivaque commune, la sage femme dans cha- toute transaction portant sur une quan- ges. Ce sera là l'objet d'une seconde

La mer Noire

deux raisons :

1° Comme nous l'avons dit au dé-En raison de l'accroissement des be- but de cette étude, les eaux qui groupez le tout dans la question d'en- soins en coton de notre place, le con- se versent dans cette mer sont en très semble du village telle que la concoit le seil des ministres a décidé d'autoriser grand nombre. D'autre part, l'évapora-

2° Cette mer se trouvant dans le voyez les lignes maîtresses du dévelop- le décret qui interdit l'importation de Nord, ses eaux sont plus froides par Alors elles se mirent à bavarder pement de l'agriculture « planifiée» de ces articles a été aboli et on metra en rapport aux autres. Généralement, la en tête de ces poissons et forment le Alors elles amies, l'une toute la Turquie. Ce sont là des oeuvres que vigueur le décret No. 1356 qui autori- densité du sel dans les profondeurs de Noire la mer est plus grande par suite de la Noire. température qui y est plus élevée. Il en résulte que les eaux de la surface supérieure de cette mer sont plus douces. Les courants froids traversent le Bos-Les exportateurs d'Izmir sont très phore pour se verser dans la Marma-

rence étrangère qu'à la condition de rechauffent en partie les eaux de la mer Noire, influençant également la Noire, via les Détroits. nous laisser emprisonner par le dogma- vorables.

densité du sel. Comme ces courants ne les raisons qui obligent densité du sel. Comme ces courants ne les poissons la émigrer sont au nombre produisent leur effet qu'à la surface de les poissons la émigrer sont au nombre les raisons qui obligent leur effet qu'à la surface de les poissons la émigrer sont au nombre les raisons qui obligent leur effet qu'à la surface de les poissons la émigrer sont au nombre les raisons qui obligent leur effet qu'à la surface de les poissons la émigrer sont au nombre les raisons qui obligent leur effet qu'à la surface de les poissons la émigrer sont au nombre les raisons qui obligent leur effet qu'à la surface de les poissons la émigrer sont au nombre les raisons qui obligent leur effet qu'à la surface de les poissons la émigrer sont au nombre les raisons qui obligent leur effet qu'à la surface de les poissons la émigrer sont au nombre les raisons qui obligent leur effet qu'à la surface de les poissons la émigrer sont au nombre les raisons qui obligent leur effet qu'à la surface de les poissons la émigrer sont au nombre les raisons qui obligent leur effet qu'à la surface de les poissons le leur effet qu'à la surface de les poissons le leur effet qu'à la surface de les poissons le leur effet qu'à la surface de les poissons le leur effet qu'à la surface de les poissons le leur effet qu'à la surface de les poissons le leur effet qu'à la surface de les poissons le leur effet qu'à la surface de les poissons le leur effet qu'à la surface de les poissons le leur effet qu'à la surface de les poissons le leur effet qu'à la surface de les poissons le leur effet qu'à leu temment, se vendent à bien meilleur la mer, les eaux des profondeurs ne su de 3, à savoir : bissent aucune variation de température et de densité.

de plaisir parce que Mme Chesnoy lui attendre encore un certain temps, les ré- à la situation consisterait à créer une La quantité de sel, le degré de chasultats des expériences de ceux qui se trou- flotte nationale de cargos pour l'expor- leur des eaux et la lumière influencent \_ j'espère avoir le plaisir de vous vent dans cette même nécessité ; et en- tation de nos produits. On calcule que de beaucoup la qualité et le genre de retrouver, mademoiselle, ajoutait-elle, tretemps, elle aura complété et accumulé les agents de navigation étrangères font, vie des poissons. Les poissons migrachaque année, plus de deux millions de teurs qui sont les produits de la mer Il faut établir l'équilibre entre la livres turques de recettes globales, du assujettis à la chaleur et aux coussants Malheureusement, dit Ketty, je grandeur de l'oeuvre que nous créevons fait de nos exportations et, conformé-cherchent parmi toutes ces variations un n'en sais rien. Mon ami attendait ce et les sacrifices qu'elle nécessitera, tout ment à la loi, ce montant est immédia- milieu qui leur convienne le mieux pour

par la température et la proportion de gement de température étant graduel. l'eau, les poissons qui ne se nouvrissent! que de ces planctons se mettent à émigrer. Les planctons eux-mêmes cher cheat, par suite des variations de couqui, par cette paix, les longues guerres tère de l'E. N. aura pris les mesures rants les conditions les meilleures pour s'acclimater. Les poissons migrateurs suivent eux-mêmes 'les planctons dans leur course. Les caux de la mer Noire arrivent surtout des climats nordiques. Ces eaux gêlent pendant l'hiver et les glaçons sont chariés dans cette mer. Il Comme les autres animaux, les pois- en résulte que la plupart des poissons sons sont aussi régis par les grandes lois migrateurs de la mer Noire ne s'aurêde la vie. C'est-à-dire qu'ils ont aussi tent pas dans le Nord ni dans l'Est de double ou triple. Ceux qui ne croyaient besoin de s'abriter et de manger, etc. cette mer, mais descendent vers les ri-C'est là un bienfait dont profitent les

Les poissons migrateurs

Ces migrateurs coïncident avec les doit enregistrer les poissons dits de sur-changements de saison. La principale Jusqu'à la réalisation des plans géné- face. Ceux-ci se nourrissent plus parti- raison de cette migration provient de ce que ces poissons sont fortement in-

> ALALEMCI HAN LOCATION DE SAFES

Allez entendre chez

L'ORCHESTRE INDIGAL

HONGROIS du Maestro

ZOLTAN GUTH

qu'ils cherchent à se trouver dans un le souci qu'ils ont de chercher de la

Ce sont d'abord les planctons qui avancent. Ils sont suivis des petits poissons et plus loin des grands.

Les migrations de poissons depuis la mer Noire au Bosphoire et d'un point de la mer Noire à un autre a donné

Ses eaux sont peu salées et cela pour naissance à la pêche dans notre pays. Cette migration de poissons se fait généralement dans des périodes fixes. Certains genres de poissons nésistant davantage au fooid, partent plus tand, D'autres, par contre, étant influencés

par le moindre froid, voyagent plus tôt. Les poissons migrateurs sont presque sans écailles. Les pélamides viennent

Il arrive panfois où les courants étant très forts en mer Noire, un changement brusque de la densité du sel en résulte.

Ceci occasionne la mort des poissons, D'autres fois, les courants du Bosphore, par exemple, traînant des caux très froides, les poissons nagent dans les profondeurs. Ceci entraîne les pois-

Pendant les fortes chaleurs, les poissons qui sont toujours obligés de cher-Il existe, par contre, des courants qui gions plus chaudes avec une densité de

En somme, les raisons qui obligent

1° Le degré de chaleur ; Le degré de densité de sel ; Les courants.

Les courants constituent les lignes principales de migration des poissons. Les poissons des profondeurs

La principale caractéristique de ces poissons est d'avoir des écailles. Les planctons végétaux se nourrissent de vers, d'insectes et d'autres provisions,

Comme le sond de la mer subit de rares changements par rapport à la surface au point de vue de la tempérales poissons qui vivent dans les profondeurs ne reissentent pas trop le besoin de migration. Ils se trouvent dans des lieux habituels presque dans toutes les saisons de l'année.

ON CHERCHE petit appartement meublé ou non meublé avec vue sur la mer de préférence. Ecrire sous I. B. à Boite Postale No. 2106.

Banca Commerciale Italiana Capital entièrement versé et réserves

Lit. 845.769.054.50 Direction Centrale MILAN Filiales dans toute l'TTALIE, ISTANBUL IZMIR, LONDRES

NEW-YORK Créations à l'Etranger : Banca Commerciale Italiana (France) Paris, Marseille, Nice, Menton, Cannes, Monaco, Toulouse, Beaulieu, Bonte Carlo, Juan-les-Pins, Casablanca,

Banca Commerciale Italiana e Bulyara Sofia, Burgas, Plovdy, Varna, Banca Commerciale Italiana e Greca

Athènes, Cavalla, Le Pirée, Salonique, Banca Commerciale Italiana e Rumana, Bucarest, Arad, Braila, Broson, Constantza, Cluj, Galatz, Temiscara, St-

Banca Commerciala Italiana per l'Egitto, Alexandrie, Le Caire, Demanour, Mansourah, etc.

Sanca Commerciale Italiana Trust Cy New-York.

Banca Commerciale Italiana Trust Cy

Banca Commerciale Italiana Trust Cy Philadelphia.

Affiliations à l'Etranger Banca della Svizzera Italiana: Lugano Bellingona, Chiasso, Locarno, Men-

Banque Française et Italienne pour l'Amérique du Sud.

(en France) Paris. (en Argentine) Buenos-Ayres, Rosario de Santa-Fé.

(au Brésil) Sao-Paolo, Rio-de-Janeiro, Santos, Bahia Cutiryba, Porto Alegre, Rib Grande, Recife (Pernambuco).

(au Chili) Santiago, Valparaiso, (en Colombie) Bogota, Baranquilla.

(en Uruguay) Montevideo. Banca Ungaro-Italiana, Budapest, Hatvan, Miskole, Mako, Kormed, Oroshaza, Szeged, etc.

Banco Italiano (en Equateur) Gayaquil, Banco Italiano (au Pérou) Lima, Arequipa, Callao, Cuzca, Trujillo, Toa-

na, Molliendo, Chiclayo, Ica, Piura, Puno, Chincha Alta. Hrvatska Banka D. D. Zagreb, Soussak

Slège d'Istanbul, Rue Voyvoda, Palazzo Karakoy, Téléphone, Péra, 44841-2-3-4-5. Agence d'Istanbul, Allalemciyan Han. Direction: Tél. 22900. - Opérations gén.;

Position: 22911. - Change et Port. Agence de Péra, Istikial Cadd. 247. Ali Namik Han, Tél. P. 1046.

22915. - Portefeulile Document 22903.

Succursale d'Izmir Location de coffres-forts à Péra, Galata, Istanbul. SERVICE TRAVELER'S CHEQUES

TARIF D'ABONNEMENT Turquie: Ltqs 13.50 22.-I an 7.- 6 mois 6 mois 12.-

Quais de Galata Hudavendigar Han - Salon Caddesi Tél. 44792

Compagnies Vapeurs Départs pour (sauf imprévu) Compagnie Royale Néerlandaise de Anvers, Rotterdam, Amster-« Trajanus » ch.du27-31 Déc. dam Hambourg, ports du Rhin, a Ceres » Navigation a Vap. |ch. du 1-5 Jany, a Ceres w vers le 26 Déc. Bourgaz, Varna, Constantza « Trajanus » vers le 27 Déc. Pirée, Marseille, Valence, "Dakar Marus vers le 18 Janv Liverpool. "Durhan Maru, vers le 18 Fév

C. I. T. (Compagnia Italiana Turismo) Organisation Mondiale de Voyages. Voyages à forfait. - Billets ferroviaires, maritimes et aériens. - 50 % de réduction sur les Chemins de fer Italiens

S'adresser à: FRATELLI SPERCO: Salon Caddesi-Hüdavendigar Han Galata

Deutsche Levante-Linie, G. M. B. H. Hamburg

Deutsche Levante-Linie, Hamburg A-G, Hamburg. Atlas Levante-Linie A-G., Bremen Service régulier entre Hamburg, Brême, Anvers, Istanbul,

Mer Noire retour Vapeurs attendus à Istanbul Départs prochains d'Istanbul de HAMBURG, BREME, ANVER

PET HAMBOURG, BREME, A VERS et ROTTERDAM : S/S Heraclea vers le 30 Décemb vers le 5 Janvier S/S Kythera char,du 2-3 Jany

char, do 4 6 Janv.

vers le 15 Janvier S/S Spezia S/8 Akka Départs prochains d'Istanbul pour BOURGAS, VARNA et CONSTANTZA

S/S Andros

S/S Andros char. le 21 Janvier Connaissements directs et billets de passage pour tons les ports du Pour tous renseignements s'adresser à la Dentsche Levante-Linie, raie pour la Turquie. Galats, Hovaghimian han. 761, 44760-447694

### La Robe pour les Concerts

Vous vous êtes déjà trouvée, n'est-ce pas devant le problème de la sortie du soir, qui réclame une tenue habillée, cependant, sans apparat ?

tre, la salle montre un parterre d'épau- l'éclairage électrique. les nues et d'hommes en habit, ou bit où ne joue pas le sortilège musical !

ve est une tenue passe-partout, d'une celle du jour. bile compromis anto l'adiscrétion, habile compromis anto l'adiscrétion, haDans les réunions élégantes d'après-miDe renards aussi. bile compromis entre l'ensemble de ville di, le noir domine, mais si vivement re-

les salles de concert, sauf pour l'opéra blanc. sûr en grande robe, est la robe longue d'oiseaux des îles dans les chapeaux. Plus nouveaux que les capes couret montante noire ou de couleur foncée. Fleuris ou les chapeaux-oiseaux. Et de tes et les collets, ces vêtements se porcouvertes. Le dos est montant, ou très dans les bijoux. décolleté. De plus, pour mettre l'accent Ca et là, la note gaie d'une robe cou- vilégiées, la question des manteaux du sur la simplicité, on la complète non pas leur de vin ou couleur de violette, robe soir. d'un manteau du soir, mais d'un manteau simple, en gros crêpe mat ou même en de fourrure, qui lui retire, si besoin est. tout caractère « gala ».

Le manteau en breitschwauz noir, bien que très habillé en raison de sa ligne éva sée au-dessous de la taille, peut, néanmoins, se porter l'après-midi.

De même, le manteau court en vison dreit devanit et très supple dans le dos. convient indifféremment à l'après-midi

La robe, nous l'avons dit, est sombre, en crèpe, en idetelle Cette dernière réalisant un type éminemment pratique, est très employée pour kette saison.

Les effets du village sont une formule très courante, que l'on retrouve parlant qui donne l'éclat.

C'est une boucle de joaillerie sur le cend sur les côtes du corsage.

ne broderie brillante d'argent ou d'or, près-midi pour se rendre à un thé. de stars ou de cellopha 平 华 辛

ment dans l'ouverture du manteau d'après-midi qui l'accompagne.

tout ce qui l'apparente à la coiffure du de 80 livres. soir étant exclu dans ce cas.

SIMONE.

A travers l'histoire

### Les relations turco-polonaises

Une des parties de l'histoire de la de la Pologne se knouvèrent à nouveau sité de travailler également d'après les destinées les plus de la Pologne se knouvèrent à nouveau sité de travailler également d'après les destinées les plus de la Pologne se knouvèrent à nouveau sité de travailler également d'après les destinées historiques Turquie restées les plus obscures, b'est dépendantes de l'Empire Ottoman et documents contenus dans les archives de ses relations de l'Empire Ottoman, à Istanbul. L'aul'histoire de ses relations avec les E- cet état de choses continua jusqu'au mort de l'Empire Ottoman, à Istanbul. L'autats de l'Europe Orientalla avec les E- cet état de choses continua jusqu'au mort de l'Empire Ottoman, à Istanbul. L'autats de l'Europe Orientalla avec les E- cet état de choses continua jusqu'au mort de l'Empire Ottoman, à Istanbul. L'autats de l'Europe Orientalla avec les E- cet état de choses continua jusqu'au mort de l'Empire Ottoman. Ottoman qui fut. de l'Europe Orientalle. Or, l'empire cellement de la Pologne. L'histoire des teur souligne ce point dès le début de Ottoman qui fut, depuis le XVème relations turco-polonaises n'est pais étu- son ouvrage, mais avoue en même iusqu'au XVIIIème siècle le XVème relations turco-polonaises n'est pais étu- son ouvrage, mais avoue en même jusqu'au XVIIIème siècle, l'un des plus diée comme il conviendrait, malgné l'im temps, que n'ayant pu puiser dans les grands Etats de l'Europe d'Istanbul, son livre pourrait, grands Etats de l'Europe de l'Est et portance de ces relations dont les dé-archives d'Istanbul, son livre pourrait, du Sud-Est, était apresi l'est et portance de ces relations dont les dé-archives d'Istanbul, son livre pourrait, de ce chef, présenter quelques lacunes. du Sud-Est, était aussi l'un des centres buts sont fort lointains. Nous ne ren- de ce chef, présenter quelques lacunes les plus importants de la relicion des centres buts sont fort lointains. Nous ne ren- de ce chef, présenter quelques lacunes. les plus importants de la politique mondiale. La cour d'Istanbul d'un des centres buts sont fort lointains. Nous ne rende ce the,
les plus importants de la politique moncontrons que quelques recherches limiEffectivemen, la classificaion des do diale. La cour d'Istanbul détint font tées à certaines époques. Dans les pur cumens de archive d'Isanbul n'étant pas les destinées de la politique mon-controns que quelques recherches limite cumens de archive d'Isanbul n'étant pas les destinées de la politique mon-controns que quelques recherches limiter cumens de archive d'Isanbul n'étant pas les destinées de la politique mon-controns que quelques recherches limiter cumens de archive d'Isanbul n'étant pas les destinées de la politique mon-controns que quelques recherches limiter cumens de archive d'Isanbul n'étant pas les destinées de la politique mon-controns que quelques recherches limiter cumens de archive d'Isanbul n'étant pas les destinées de la politique mon-controns que quelques recherches limiter cumens de archive d'Isanbul n'étant pas les destinées de la politique mon-controns que quelques recherches limiter cumens de archive d'Isanbul n'étant pas les destinées de la politique mon-controns que quelques recherches limiter cumens de archive d'Isanbul n'étant pas les destinées de la politique mon-controns que quelques recherches limiter cumens de la politique mon-controns que quelques recherches limiter cumens de la politique mon-controns que quelque la politique mon-control de la poli longtemps les destinées de la Pologne blications turques, nous ne pouvons que encore terminée, il est impossible d'en et de la Hongrie. Jusqu'au début du mentionner deux anticles d'Ahmet Retirer ample et complet profit. Mais l'au Retirer avant puisé aux différentes et pré-XVIIIème siècle, la Russie était abso-fik, «La domination turque en Polo - teur ayant puisé aux différentes et prélument obligée de rendre des comptes gne», et «Sokollu Mehmet pacha et les cieuses sources — qui par ailleurs à la Sublime porte. Nonobelant à la Sublime porte. Nonobstant, ce pas élections polonaises», parus tous deux manquent à Istanbul — cette lacune sée, nous manquons d'étades compites gne», et «Sokollu Mehmet pacha et les cieuses sources qui partiellement comblée. sée, nous manquons d'études appro - dans la «Revue de la commission de s'en trouve partiellement comblée. fondies concernant les relations de l'Histoire Turque», tomes 32 et 78. L'auteur déclare en outre que, vu l'absence d'ouvrages qui relateraient en dél'Empire Ottoman avec ces Etats. Les Quant aux publications pollonaises, sence d'ouvrages qui relateraient en dé-Russes n'ont pas fouillé la partie de en voici les principaux anticles et ou tail la vie civile, sociale et politique leur histoire concernant les Ors. leur histoire concernant les Ottomens, vrages : L. Boratynski : Batory i jego de l'Etat Ottomen au XVIIIème sièème siècles. De plus, cet ouvraige peut des périodes très restreintes. C'est pour vant surgisse promptement de la mas-être considéré comme non about l'un des périodes très restreintes. C'est pour vant surgisse promptement de la Turquie.

Afin de compléter les renseignements être considéré comme non abouti. L'hs quoi l'on constatait le vide immense se populaire de la Turquie.

Ainsi qu'il est mentionné particulièrement négligée. Or la constatait le vide immense se population de la la Turquie et de la Pologne.

Vanit-propos de l'ouvrage, c'est à feu Le deuxième chaipitre est particulièrement négligée. Or, non seu-lait chaque fois que l'on vou-lement ces relations furent des plant de la la remise du fort de Kamenicha, nous lement ces relations furent des plant de la remise du fort de Kamenicha, nous lement ces relations furent des plant de Karloftcha et à la période allons menionner ici certains documents

rte. Les rois ne pouvaient base des documents — dont la plu - Konopczynski, «Pologne et Turquie les Polonais avaien tout particulièremen

### DÉCEMBRE, mois de Fêtes

(De notre correspondant particulier) | drap fin. Paris le 23/12/36

mence réellement à quatre heures de que la soie. Pour être tout à fait juste, C'est un cas que présentent assez l'après midi, aux lumières. Robes de il faudrait souligner que c'est grâce à souvent les concerts. Lors de mon ré- thé, de bridges, de cocktails, ensembles tout le raffinement, à toute la richesse de cantivoyage à Paris, il m'a été donnié de diners, de grandes réceptions, sont que l'on met autour, qu'un petit costu-

des robes de ville et des vestons. Quelle terne. De la couleur dans les accessoi- celets scintillants, un chapeau prestigieux, quefois on le sait d'avance. Mais il arri- res, dans les chapeaux, du brillant dans trois renards argenttés, ne font-ils pas ouve des surprises, capables de gâter votre les broderies, de l'éclat dans les bijoux, blier la robe ou le tailleur qu'ils accomplaisir, au moins dans les intervalles des oppositions dans les tissus, de la pagnent ? richesse dans les fourrures.

du soir remuliesait de tailleur haussé qu'il n'est jamais, plus jamais, nombre, sont faits ces manteaux droits.

et les Champs-Elysées où l'on est à coup Mais des teintes de fleurs ou l'on voit entre les bandes.

accompagnée ou non d'un chapeau. Elle l'or, beaucoup d'or dans les broderies, tent en fin d'après-midi sur une robe a des manches longues, ou pas de man- broderies militaires sur les toques, sur courte, comme le soir, sur les robes les ches, mais en tout cas les épaules sont une poche, un plastron, une ceinture et plus élégants.

Ainsi se tro

Oui, même l'après-midi, même le En décembre, la vie de Paris com-soir, le lainage s'affirme aussi élégant de constater que, d'un récital à l'au-bien faits pour êtres portés, et, vus à me de drap moir peut paraître digne d'une élégante réunion d'après-midi. Rien de neutre, nien de fade, rien de Cinq rangs de perles au collier, trois bra-

Pour parer à toute éventualité, le rê-cusé pour la lumière artificielle que pour sement, mais qui, travaillés dans de certaines formes, tiennent aux épau-Les renairds reparaissent dans ces de certaines formes, tienment aux épau-

Actuellement, la bonne formule pour sévère.

Pas de tout noir, pas de noir et de teur, les peaux sont juxtaposées ou cousues sur un fond de mousseline, que

res de toutes les manières.

force connus d'eux seuls, transforment fourrage, afin de garder à la silhouette les pelages comme s'ils tenaient en main féminme toute sa minceur. le plus souple des velours ou le plus doux des lainages, si bien que, de nos penser à acheter maintenant des fourrujours, la fourrure remplace souvent le

Les manteaux ne présentent donc plus des formes presque « standardisées », tout. D'une manière générale, l'austérité vêtement long et la petite jaquette courquarts en beitschwartz. Je n'ai pals rédu noir est austérité vêtement long et la petite jaquette courquarts en beitschwartz. Je n'ai pals rédu noir est austérité vêtement long et la petite jaquette courquarts en beitschwartz. Je n'ai pals rédu noir est austérité vêtement long et la petite jaquette courquarts en beitschwartz. Je n'ai pals rédu noir est austérité vêtement long et la petite jaquette courquarts en beitschwartz. Je n'ai pals rédu noir est austérité vêtement long et la petite jaquette courquarts en beitschwartz. du noir est compensée par un détail brilun bouquet de violettes.

Désireuse d'acquérir " une fourrure, devant de la robe ; c'est une boucle de mais ne sachant cur quel nom fixer mon joailleria no c'est une boucle de petit collen de la trobe ou un plus grande magazine de fourrures de subject une l'agneau, comme le mouton. petit col en cuir d'argent, ou encore une plus grands magasins de fourrures de broderie qui emboîte les épaules et des-D'autre part, pour les concerts où la majorité est en tenue de ville, on peut, pour rester dens la bonne note, adopter la robe courte d'annie note, adopter que avec plaisir que ces modèles peurectrice a fait défiler devant moi des la robe courte d'après - midi, en tissu que avec plaisir que ces modèles peu-bridant comme le lamé, ou éclairée d'u-ne broderie lamé, ou éclairée d'u-

Cette longue jaquette en Indes, lustré violiné, est délicieuse : un chapeau en hauteur, très élégant pour Cette robe n'apparaît que discrète- petit col, des godets habilement répar- l'après-midi, en cimier de feutre travailtis, des manches montées avec grâce, lé de nervures, par exemple, et qui peult un pelage doux. Voici encore un trois accompagner un ensemble en taffetas quarts en astrakan, une cape en breit- cloqué et une longue étole en renard am nue par le changement de l'un ou de Dans la plupart des salles de concert schwartz. Je demande quelques prix a- genté. D'autre part, le chapeau bas, en l'autre. En outre, par le mélange de élégants, même à Pleyel, la moîtié des vec un petit battement de coeur, et taupé vert sapin garni d'un ruban gros-femmes est nu de la la moîtié des vec un petit battement de coeur, et taupé vert sapin garni d'un ruban gros-deux nuances, cette mode crée dans les femmes est nu-tête et l'autre moitié comme j'ai cru mal entendre la réponse, grain rouille, Le bord inexistant derrièporte un chapeau avec le même genre je fais répéter les prix à l'almable di- re, est assez large pour ombrager le vi-

peau habillé, mais d'un vrai chapeau, vres turques ; renard argenté à partir à votre physique.

Tout à fait rassurée, je n'hésite plus « chapeautée ». à déranger tous les modèles, à palper

l'assentiment de la Porte.

ves d'Istanbul.

monter au trône de Pologne qu'avec part ne sont pas publiés - se trouvant

L'on rencontre à ce sujet de très sie et de certains autres pays occiden-

Après le siège de Vienne, la sétua- mais encore pour la Turquie d'après le

tion se trouva fort modifiée. Mais peu traité de Karlofça.

intéressants documents dans les archi- taux, est d'une grande importance, non

toutes les peaux. Loutre, loutre dorée, astrakan, Mme la directrice connaît l'art d'assembler les fourrures, de les assouplir. C'est ainsi que je remarque Aujourd'hui, on travaille les fourru- une pelisse ; doublée d'une confortable fourture, mais, de chaque côté des han-Les fourreurs, par certains tours de ches, une bande de Idrap a été laissée dans

Il fallait y penser... Il faut également res, parce que...

- Vont-elles augmenter, Madame? Le hochement de tête de Mme la disisté non plus à ces peaux d'agneau teint. rose, beige, bleu, vent, destinées à faire des gilets pour sports, ou des vessubisse une hausse inquiétante

#### LUCIENNE. Pour les chapeaux, deux tendances s'affrontent

Oui, chères l'ectrices, pour les chapeaux

Et vous serez alors on ne peut mieux

dans les archives de Pologne, de Rus-

seulement pour l'histoire polonaise.

MARCELLE.



modèles de costumes faits avec cette étoffe seyante.

#### Modes interchangeables à base d'économie

Sans en avoir l'air, les collections d' intersaison, par une succession de petits pétez cette opération chaque jour. rectrice ne me disait rien qui vaille, je changements, finissent pair modifier senme suis hâtée de commander un trois siblement la mode. Examinons ces rapports nouveaux de l'élégance pour avoir un aperçu très exact des dernières cré-

sage que font les couturiers des jaquettes de couleurs let en quelque sorte déactuels, deux tendances nettement teinte différente, vous pourrez adopter présentant, après un ain d'usage, de la jaquette d'antilope avec une robe semelles presques intactes. de fantaisie.

Grâce à ces costumes en deux parties, il vous sera facile de varier votre tecollections une gaieté dont celles-ci ont A vous de choisir ce que vous préfé
Oui, nous avons des vêtements Choisissez donc vos chapeaux en les tailleurs quelque cravate ou quelque crava trouvent besoin. Si vous ajoutez à des rez. Il s'agit, bien entendu, d'un cha- de caracul exotioque à partir de 50 li- harmonisant avec ce qui sied le mieux écharpe vives, vous aurez des vêtements peau habillé mai le caracul exotioque à partir à votre physique. en trois couleurs très agréables à re-

MARY.

Si la chair de vos bras est rugueutle, si vos coudes et vos genoux ne sont pas suffisamment lisses, savonnez-les et frottez-les avec une pierre ponce plate. Ré- du pétrole » désire entrer en rela

Si vous désirez atténuer vos duvets superflus sans les épiler, vous pouvez les décolorer de la manière suivante : eau oxygénée à 20 vol., 15 grammes vaseline, 10 gr. graisse de laine, 5 gr : oxy-Ce qui est le plus frappant, c'est l'u- de de zinc, 1 gr.; sublimé, 0,05 gr.

Quand vous avez porté vos souliers pendant quelques jours et que la semelpareillées. Quelques exemples : Vous le a perdu le glacé du neuf, brossez-la pourrez porter une jaquette de lainage et enduisez-la d'une couche de vernis champagne avec une nobe mairron : vous copal. Laissez sécher ; cella demande un pourrez vous vêtir d'un paletot à gros certain temps. Il y a des personnes qui damiers apposé à une jupe unie et de trois fois. Les chaustures ainsi traitées

C'est chez: Bayan 283, Istiklal Caddesi

en face du Passage Hacopulo

que vous trouverez Madame les SACS de meilleur goûtqu'il vous faut pour la sa son, les GANTS du dernier cri et les BAS que vous désireriez avoir.

#### BREVET A CEDEK

Le propriétaire du brevet No. 255 obtenu en Turquie en date du 20 vier ! 925 et relatif à un « procédé ? l'extraction de benzine et autres reavec les industriels du pays pour ploitation de son brevet soit par lic soit par vente entière.

Pour plus amplest renseigne s'adresser à Callata, Persembe P Aslan Han, No. 1-4, 5ème étage

Istanbul 31 Décembre 1936 (Cours informatifs)

Obl. Empr. intérieur 5 % 1918

Obl. Empr. intérieur 5 %

933 (Ergani) Bons du Trésor 5 % 1932

Bons du Trésor 2 % 1932 Obl. Dette Turque 71

1933 lère tranche Dette Turque 71

1933 2e tranche Dette Turque 71

3e tranche Obl. Chem. de Fer d'Anatolie

1 ex coup. Obl. Chem. de Fer d'Anatolie

II ex coup. III ex coup.

Obl. Chem. de Fer Sivas-

Erzurum 7 % 1934

Obl. Bons représentatifs Anatolie

Obl. Quais, docks et Entre-

pôts d'Istanbul 4 % Obl. Crédit Foncier Egyptien

3 % 1903

Obl. Crédit Foncier Egyptien 3 % 1911 Act. Banque Centrale

Banque d'Affaires

Act. Chemin de Fer d'Anatolie 60 %

Act. Tabacs Turcs (en liquidation)

Act. Sté. d'Assurances Glesd'Istanbul Act. Eaux d'Istanbul (en li-

quidation) Act. Tramways d'Istanbul

Act. Bras. Réunies Bomonti-

Nectar Act. Ciments Arslan - Eski

Hissar

Act. Minoterie « Union »

Act. Téléphones d'Istanbul

Act. Minoterie d'Orient CHEQUES

Ouverture

Clôtu

dres	618	62
v-York	0.79.28	Bush
is	17.01	1
an	15.09	
xelles		100
ènes		000
iève	3.45.	1
a		1
sterdam	1 41.94	-
gue		- 12 1
nne		
drid	7.52.75	
lin .	1 97.17	
sovie	7.7	13
apest		MARIT
arest	· 一方· 方· 方·	
grade		
cohama		
cou		1
kholm	1,505	88 28
The second second	1007	1 2 1 1

3els

Yok Mos

Stoc

Mecidiva

Bank-note

Or

malgré l'existence, dans les archives de plan ligi przeciw Turkom : Suwara cle, il est difficile pour un historien éMoscou, d'un grand nombre de de plan ligi przeciw Turkom : Suwara cle, il est difficile pour un historien éLe premier chapitre (pages 9-27), en détail l'activité des diplomates polo-Moscou, d'un grand nombre de plan ligi przeciw Turkom : Suwara cle, il est difficile pour un historien ements très intéressants avant le proposition de la ments très intéressants ayant trait à la Tretjak : Wojna chosimska 1621 ; W. la vie ottomane de cette époque. Acontient un historique succint de a Po- nais pendant l'élaboration du traité, le Bruzle de la Russie et de la Crimée, résultat minime qu'ils obtinrent ; l'aur Ath Turquie. Hans Uerbersberger, dans son Czermak: Wojna chosimska 1621; W. la vie ottomane de cette époque. Alivre intitulé «Russlands Orients l'al. Czermak: Plany wojny tureckiej Wlaprès avoir noté qu'un chercheur turc
logne, de la Russie et de la Crimée, résultat minime qu'ils obtinrent: l'auainsi que de l'Empire Ottoman depuis teur explique en outre, les bases sur Gen livre intitulé «Russlands Orientpolitik dislaw IV; J. Dutkiewiez: Poliska a connaissant l'histoire ottomane et mu- ainsi que de l'Empire Ottoman depuis teur explique en outre, les bases sur Gen letzen zwei labrique de l'Empire Ottoman de la défaite de Vienne jusqu'au traité de lesquelles fluctuait la politique généra- Sofi den letzen zwei jahrhunderten», et édité en 1913, ne mentionne que le la défaite de Vienne jusqu'au traîté de lesquelles fluctuait la politique générasofi

le de l'époque. Le profit que les PolloAmericans de la défaite de Vienne jusqu'au traîté de lesquelles fluctuait la politique générale de l'époque. Le profit que les PolloAmericans de la défaite de Vienne jusqu'au traîté de lesquelles fluctuait la politique générale de l'époque. Le profit que les PolloAmericans de la défaite de Vienne jusqu'au traîté de lesquelles fluctuait la politique générale de l'époque. Le profit que les PolloAmericans de la défaite de l'époque. Le profit que les PolloAmericans de la défaite de l'époque. Le profit que les PolloAmericans de la défaite de l'époque. Le profit que les Pollo-

gnification des plus importantes quie.

à l'histoire de ces deux nations. Note l'est à M. Wladyslav Konopezyns-revient l'initiative d'un pareil travail. comporte une importance particulière d'Istanbul.

L'étude des relations turco-polonaises dans l'histoire des relations entre l'Emà l'histoire de ces deux nations. Nous ki, professeur à l'Université de Cra- L'étude des relations turco-polonaises dans l'histoire des relations entre l'Emperence de la Pologne. Jusqu'au les appées 1683-1792 a été as - pire Ottoman et la Pologne. Jusqu'au savons que dès le XVème siècle les covie, que revient le mérite d'avoir com- dans les années 1683-1792 a été as - pire Ottoman et la Pologne. Jusqu'au morcellement de celle-ci, les delations Tures établirent un contact avec les Po-blé, du moins en grande partie, ce deumée par le professeur Konopezvus-morcellement de celle-ci, les delations tource de années 1831-1873 par turco-polonaises étaient établies conforki, et celle des aimees de la tutelle de la Cet ouvrage, qui a été rédigé sur le docteur Adam Lewok. L'oeuvre de mément aux stipulations dudit traité ;

Itravaillé au maintien des bases établies

té en 1913, ne mentionne que les relations de la delaite de Vienne jusqu'au traité de l'époque. Le profit que les Polo-Ams de XVIII de la companie de la companie de la delaite de Vienne jusqu'au traité de l'époque. Le profit que les Polo-Ams de la delaite de Vienne jusqu'au traité de l'époque. Le profit que les Polo-Ams de la delaite de Vienne jusqu'au traité de l'époque. Le profit que les Polo-Ams de la delaite de Vienne jusqu'au traité de l'époque. Le profit que les Polo-Ams de la delaite de Vienne jusqu'au traité de l'époque. Le profit que les Polo-Ams de la delaite de Vienne jusqu'au traité de l'époque. Le profit que les Polo-Ams de la delaite de Vienne jusqu'au traité de l'époque. Le profit que les Polo-Ams de la delaite de Vienne jusqu'au traité de l'époque. Le profit que les Polo-Ams de la delaite de Vienne jusqu'au traité de l'époque. Le profit que les Polo-Ams de la delaite de Vienne jusqu'au traité de l'époque. Le profit que les Polo-Ams de la delaite de Vienne jusqu'au traité de l'époque. Le profit que les Polo-Ams de la delaite de Vienne jusqu'au traité de l'époque. Le profit que les Polo-Ams de la delaite de Vienne jusqu'au traité de l'époque. Le profit que les Polo-Ams de la delaite de Vienne jusqu'au traité de l'époque. Le profit que les Polo-Ams de la delaite de Vienne jusqu'au traité de l'époque. Le profit que les Polo-Ams de la delaite de Vienne jusqu'au traité de l'époque. tions turco-russies des XVIIIème et XVIII haut toutes ses études se limitent à à ce but, l'auteur souhaite qu'un tel sa-ème siècles. De plus, cet que les rella-ème siècles des XVIIIème et XVIII haut toutes ses études se limitent à à ce but, l'auteur souhaite qu'un tel sa-l'apparition sur la scène politique et le nais tirèrent du traité de Karoftcha se Vier plus tard se révéla l'ennemi acharné de Afin de compléter les renseignements

FABRIQUE:

TURAN

Izmir

lement ces relations furent des plus in-relations entre la Pologne et la Tur - M. Kazimierz Olszoveski, le premier traité de Karloftcha et à la période allons menionner ici certains documents Bud ambassadeur de Pologne à Ankara, que qui le suivit. Le traité de Karloftcha découverts par nous dans les archives Buc ambassadeur de Pologne à Ankara, que qui le suivit. Le traité de Karloftcha découverts par nous dans les archives Buc

(De l'«Ankara»)

Sahibi : G. PRIMI Umumi Nesriyat Müdürü : Dr. Abdül Vehab BERKEN M. BABOK, Basimevi, Galata Sen-Piyer Han - Telefon 43458

### LA TURYAG

Türkiye Yağ ve Mamulâti Sanayi Şirketi

SOUHAITE A TOUS SES CLIENTS ACTUELS ET FUTURS

BUREAUX: NUR HAN Istanbul